

INDEX

- advocates *see* legal profession
- Africa
 mixed jurisdictions 625–630 *see also*
 Botswana; Cameroon; South
 Africa
- Amos, Maurice S
 development of theory of mixed
 jurisdictions 19–20, 22
- Anglo-American influence
 and legal culture 6–7
- antiquarian influence
 purists distinguished 43–44,
 207–208
- Appellate review *see specific
 jurisdictions*
- Arminjon, Pierre
 on classification of mixed systems
 12–13
 on pure judicial systems 11–12
- attorneys *see* legal profession
- autonomous law *see* new legal creations
- barristers *see, by jurisdiction*, legal
 profession, branches of
- Baudouin, Jean-Louis
 on civil law preservation in Quebec
 31
 on common law and commercial
 law 84
 on juristic personalities 375
 “mixed jurisdiction” as term of art
 23–24
 as purist 375
- bibliography
 Botswana 526–527
 Cameroon 673–674
 Israel 609–610
- Lesotho 625–626
- Louisiana 350–353
- Malta 574–576
- Mauritius 629–630
- Namibia 626–627
- Philippines 479–480
- Puerto Rico 451
- Quebec 377–380
- Saint Lucia 631
- Scotland 275–276
- Seychelles 630
- South Africa 214–215
- Sri Lanka 628–629
- Swaziland 627
- Zimbabwe 627–628
- bilingualism *see* language
- Blackie, John
 as legal nationalist 273
 on legal unionism 228–229
- Botswana
 Appellate review
 powers generally 497–499
 bibliography 526–527
 breach of contract, discharge by
 common law import 522
 case law *see also* precedent *below*
 judicial methods 511–512
 as to legal malpractice
 506–507
 publication of reports 502–503
 style of opinions 499
 causa
 new legal creations 524
 civil law *see also* private civil law
 below
 areas affected by reception of
 common law 519–520

- Botswana (cont.)
 - interaction with customary and “personal” law 524
 - periods of decline and renaissance 524–525
 - retention of 488, 489
- commercial law
 - adoption of common law 514–515
 - civil law retention 488, 516
- common law
 - interaction with customary and “personal” law 524
 - judicial reception of 519–523
 - official justification for reception of 520
 - periods of decline and renaissance 524–525
- consideration, doctrine of
 - new legal creations 522–523
- constitutionalization of private law
 - examples 523
 - generally 520–521
- contract law
 - consideration, doctrine of 522–523
 - detrimental reliance on 524
 - notable common law imports 522–523
- contributory negligence rule
 - reception of common law 521
- court system *see also* judges *below*
 - Anglo-Saxon model 489–493
 - Appellate review 497–499
 - precedent 55–56
 - structure 496–497
 - unified judicial body 497
- creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5, 37
 - process of 481–489
- criminal procedure
 - reception of common law 516–518
- cultural identity
 - and schools of juridical thought 524–525
- customary law
 - interaction with formal law 524
- detrimental reliance on contract
 - new legal creations 524
- Dutch influence
 - historical background 6
- equity
 - civil law approach to statutory interpretation 513
- estoppel
 - new legal creations 523
 - notable common law imports 522–523
- forced heirship
 - new legal creations 523
- foundation of mixed jurisdiction
 - historical background 5, 37
 - process of 481–489
- free testation
 - new legal creations 523
- judges
 - opinions, style of 499
 - reception of common law 519–523
 - recruitment and selection 493–496, 501–502
- judicial methodology
 - overview of 502–512
- juridical thought, schools of
 - and cultural identity 524–525
 - existence of 524
 - orientation of 524–525
 - writings 524–525
- laches
 - notable common law imports 522–523
- land titles
 - civil law retention 489
- language
 - multiple legal languages, use of 485, 525
- legal history
 - periods of decline and renaissance 524–525
- legal malpractice
 - case law as to 506–507
- legal profession
 - branches of 499–501
- lower courts
 - binding effect of precedent on 504–506

- reprimands to 509–510
- mailbox rule
 - reception of common law 522
- malpractice, legal
 - case law as to 506–507
- mixed jurisdiction, creation of
 - historical background 5, 37
 - process of 481–489
- new legal creations
 - convergence of legal traditions 523
 - notable creations 523
- new public law
 - installation of 485
- non-European personal law
 - justification for retention of 489
 - retention of 486–488
- personal law
 - interaction with formal law 524
 - retention of non-European 486–488, 489
- political issues
 - retention of private civil law 486
- population
 - size and distribution 489
- precedent
 - binding effect on lower courts 504–506
 - overruling of 507–509
- private civil law
 - constitutionalization of 520–521, 523
 - political demands for retention of 486
 - retention of 485–486
- procedural law
 - civil law retention 488
 - disappearance of civil-law procedure 516
 - impact of common-law procedure on civil-law substance 519
 - inquisitorial system, vestiges of 518–519
 - reception of common law 516–518
- public law
 - installation of new 485
- sources of law
 - debate over 503
 - jurisprudence as *de facto* source 503
 - jurisprudence as official source 503
 - statutory interpretation
 - civil law approach to equity 513
 - dual approaches 512–513
 - tort
 - notable common law imports 521
 - specific doctrines 521–522
 - transfer of sovereignty
 - process of 481–484
 - trust law
 - new legal creations 523
- breach of contract
 - discharge by 70, 185–186, 267, 335, 372, 471, 522
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- Brierley, John E C
 - on jurisprudence as source of law 362–363
 - on juristic personalities 375
 - on jurists and their writings 375
- business law *see* commercial law
- Cameron, Charles (Civil Commissioner for Malta)
 - retention of existing private law 33
- Cameroon
 - Appellate review
 - powers generally 652–653
 - bibliography 673–674
 - case law *see also* precedent *below*
 - judicial methods 659–660
 - as to legal malpractice 658
 - publication of reports 654–655
 - style of opinions 653–654
 - causa*
 - new legal creations 666
 - civil law *see also* private civil law *below*
 - areas affected by reception of common law 663–664
 - interaction with customary and “personal” law 666–667

- Cameroon (cont.)
 - periods of decline and renaissance 672
 - retention of 644, 646, 647, 648
- commercial law
 - adoption of common law 646, 661, 662
 - civil law retention 662
- common law
 - interaction with customary and “personal” law 666–667
 - judicial reception of 663–665
 - official justification for reception of 664
 - periods of decline and renaissance 672
- consideration, doctrine of
 - new legal creations 666
- constitutionalization of private law
 - examples 665
 - generally 664
- contract law
 - consideration, doctrine of 666
 - detrimental reliance 666
 - notable common law imports 664–665
- court system
 - Anglo-Saxon model 648
 - Appellate review 652–653
 - structure 649–651
 - unified judicial body 651–652
- creation of mixed jurisdiction
 - process of 632–648
- cultural identity
 - and schools of juridical thought 671
- customary law
 - interaction with formal law 666–667
- detrimental reliance on contract
 - new legal creations 666
- equity
 - civil law approach to statutory interpretation 660
- estoppel
 - new legal creations 666
- forced heirship
 - new legal creations 666
- foundation of mixed jurisdiction
 - process of 632–648
- free testation
 - new legal creations 666
- judges
 - recruitment and selection 648–649, 654
- judicial methodology
 - overview of 654–660
- judicial reception of common law
 - process of 663–665
- juridical thought, schools of *see also*
 - pollutionist influence;
 - pragmatist influence; purist influence *below*
 - and cultural identity 671
 - existence of 667–668
 - jurist writings 670–671
 - periods of decline and renaissance 672
- land titles
 - civil law retention 647
- language
 - linguistic classification of jurisdiction 673
 - multilingual society 673
 - multiple legal languages, use of 641–643
 - unilingual society 672
- legal history
 - periods of decline and renaissance 672
- legal malpractice
 - case law as to 658
- legal profession
 - branches of 654
- lower courts
 - binding effect of precedent on 657–658
 - reprimands to 659
- magistrates *see* court system *above*
- malpractice, legal
 - case law as to 658
- mixed jurisdiction
 - creation of 632–648
- new legal creations
 - convergence of legal traditions 665–666

- notable creations 666
- new public law
 - installation of 634–641
- non-European personal law
 - justification for retention of 646–647
 - retention of 644–646
- personal law
 - interaction with formal law 666–667
 - retention of non-European 644–647
- political issues
 - retention of civil law 644
- pollutionist influence
 - orientation of 669
 - writings 670–671
- population
 - size and distribution 647–648
- pragmatist influence
 - orientation of 669–670
 - writings 670–671
- precedent
 - binding effect on lower courts 657–658
 - overruling of 659
- private civil law
 - constitutionalization of 664, 665
 - retention of 643–644
- procedural law
 - disappearance of civil-law procedure 662
 - impact of common-law procedure on civil-law substance 663
 - inquisitorial system, vestiges of 663
 - mode of reception 663
 - reception of common law 646
- public law
 - installation of new 634–641
- purist influence
 - orientation of 668–669
 - writings 670–671
- sources of law
 - debate over 655–657
 - jurisprudence as *de facto* source 657
 - jurisprudence as official source 657
- sovereignty, transfer of
 - process of 632–634
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 660
 - dual approaches 660
- tort
 - notable common law imports 664–665
- transfer of sovereignty
 - process of 632–634
- trust law
 - new legal creations 666
- Caribbean
 - mixed jurisdictions 630–631 *see also* Puerto Rico
- case law *see also* precedent; sources of law
 - and expansion of common law 56–57
 - and role of precedent 54–64
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- case reports, publication *see specific jurisdictions*
- causa see specific jurisdictions*
- characteristics of mixed jurisdiction
 - concept of mixed jurisdiction 7–8
 - criminal law 10–11
 - interim conclusions 89–92
 - mix of common law and civil law 8
 - private law 10
 - psychological 8–9
 - public law 10–11
 - quantitative 8–9
 - structural 9–10
 - usefulness of 11
- civil law
 - analogy with common law rules 67–68, 72–74
 - conversion to 38–39
 - criminal procedure *see* criminal procedure
 - cultural claims as to 24–25
 - mixture with common law 8, 71–72
 - preservation through study of mixed jurisdictions 19–24

- civil law (cont.)
 - retention following transfer of sovereignty 27–28
 - retention of
 - political demands for 106
 - vestigial 104–106, 163–164
 - “silence” of 66–67
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- civil procedure
 - adoption of common law 74–79
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- classification of mixed systems
 - comparative approach 15–16
 - as to distinctiveness of “style” 12–13
 - “hybrid” systems 13–15
 - as to mixing process 12
 - problem of 11–12
- commercial law
 - civil law “silence” as to 67
 - dominant economy’s role 78–80, 91–92
 - justification for reception of 67
 - reasons for change to common law 78–80
 - in specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- common law
 - analogy with civil law rules 67–68, 72–74
 - case law, role of 56–57
 - commonality of reasons for adoption of 65
 - criminal procedure *see criminal procedure*
 - historical background to adoption of 19–24
 - justifications for adoption of 66–68
 - mixture with civil law 8, 71–72
 - patterns of acceptance and resistance generally 68–69, 70–71
 - and pollutionist thought *see pollutionists*
 - “silence” of civil law 66–67
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
 - strength of justifications 68
 - twin stages of reception 64–65, 91
- company law *see South Africa*
- concept of mixed jurisdiction
 - definitional imprecision 7–8
 - historical background 19–24
- consideration, doctrine of *see specific jurisdictions*
 - use of 70
- constitutionalization of private law *see specific jurisdictions*
- contract law *see also breach of contract*
 - acceptance of common law 70
 - breach of contract *see breach of contract*
 - estoppel *see estoppel*
 - quasi-contract *see unjust enrichment*
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- contributory negligence rule *see specific jurisdictions*
 - reception of common law 69
- Cooper, Lord
 - as legal nationalist 273
- court system *see also judges*
 - generalization within 45–46
 - interim conclusions as to 90
 - lower courts *see specific jurisdictions*
 - powers generally 44–45
 - role in building mixed jurisdiction 44–50
 - specialization within 45–46
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
 - unitary court system 45
- Craig, Sir Thomas
 - legal works 218–220
- creation of mixed jurisdictions
 - historical background 5
 - by intercolonial transfer 26–30
 - interim conclusions as to 89
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- criminal law
 - characteristics of mixed jurisdiction 10–11

- specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- criminal procedure
 - inquisitorial procedure, replacement by jury trial 75–78
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- cultural foundations of mixed jurisdictions
 - importance of 24–25
 - interim conclusions as to 89–90
 - juristic debates 39–44
- cultural identity
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
 - varieties of 4
- customary law *see specific jurisdictions*
- Dalrymple, James, Viscount Stair
 - legal works 219–220
- defamation *see South Africa*
- delict *see tort*
- detrimental reliance on contract *see specific jurisdictions*
- developmental lawyers' groups
 - influence of 221
- discharge by breach of contract *see breach of contract, discharge by*
- dual paternity
 - codification 73
- Dutch colonies
 - legal characteristics of 6
- Dutch law
 - influence of 6
- duty of care *see specific jurisdictions*
- education and training of judges
 - role in building mixed jurisdiction 48–50
- employment law *see Israel; South Africa*
- England *see United Kingdom*
- English
 - as main legal language 50–52
- English law
 - changes in level of influence in South Africa 210–211
- equity *see specific jurisdictions*
- estoppel
 - introduction of promissory estoppel 73–74
 - personal bar distinguished 266
 - reception of common law 70, 71–74
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- evidence *see procedural law*
- floating charge
 - codification of 73
- forced heirship *see specific jurisdictions*
- foreign law
 - reference to, by English and French judges 66
- former colonies
 - legal characteristics of 5–6
- foundation of mixed jurisdiction *see creation of mixed jurisdictions*
- France
 - reference to foreign law 66
- free testation *see specific jurisdictions*
- French colonies
 - legal characteristics of 5–6
- Goderich, Viscount
 - retention of Roman–Dutch private law 32–33
- Goldstein, Stephen
 - on civil law interpretation in Israel 54
- Gretton, George
 - on contextual understanding of legal systems xiv
- Grotius, Hugo
 - writings as source of law 6, 97–98, 184, 212–213, 219–220
- heirship *see, by jurisdiction, forced heirship*
- historical background
 - acceptance of “mixed jurisdiction” as term 23–24
 - assimilation of Anglo-American procedural law 38, 39, 74–79
- civil law
 - conversion of Israeli private law to 38–39
 - preservation of 22–23

- historical background (cont.)
 - common law acceptance 20
 - common law advance 20–22
 - concept of mixed jurisdiction 19–24
 - creation of mixed jurisdictions 5
 - cultural factors
 - importance of 24–25
 - intercolonial transfer 26–30
 - judges
 - appointment 46–48
 - education and training 48–50
 - merger of sovereignties 37–38
 - situations leading to onset of mixed jurisdiction 25–26
 - specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- Hume, Baron David
 - as legal nationalist 273
- “hybrid” systems
 - usefulness of classification as 13–15
- Indian Ocean
 - mixed jurisdictions 628–630
- inquisitorial procedure
 - replacement by jury trial 75–78
 - specific jurisdictions *see, by jurisdiction, procedural law*
- insolvency law *see South Africa*
- insurance law *see South Africa*
- intellectual property law *see South Africa*
- intercolonial transfer *see also transfer of sovereignty*
 - historical background 26, 31–35
- international law as to transfer of sovereignty 27–28
- Israel
 - affidavits
 - greater use of 605
 - American law, influence of
 - replacement of English law 584–586
 - Appellate review
 - powers generally 592
 - bibliography 609–610
 - case law
 - as to legal malpractice 597
 - publication of reports 593–594
 - reasoning in judicial decisions 598–599
- civil law
 - change from common law 38–39, 578
 - interaction with customary and “personal” law 607–608
 - stages in codification 581–583
 - statutory interpretation 600
 - substance of, impact of common-law procedure on 601
- commercial law
 - degree of mixture 587
 - role of dominant authority 88–89, 600
- common law
 - change from Ottoman law 578
 - change to civil law 578
 - interaction with customary and “personal” law 607–608
 - judicial reception of 601–605
 - principles retained 583–584
- consideration, doctrine of
 - new legal creations 582
- constitutionalization of private law
 - process and examples 602–605
- contract law
 - change from common law to civil law 603
 - consideration, doctrine of 582
- court system
 - Anglo-Saxon model 587–588
 - Appellate review 592
 - precedent 56
 - structure 589–591
 - unified judicial body 591–592
- creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5, 38–39, 579–587
 - processes for 577–587
- cultural foundations of mixed jurisdiction 38–39, 43
- cultural influences
 - role in building mixed jurisdiction 581
- customary law
 - interaction with formal law 607–608

- democratic process
 - influence on development of legal system 579
- employment law
 - convergence of legal traditions 605–606
 - degree of mixture 587
- English law, influence of
 - replacement by American law 584–586
- estoppel
 - retention of common law 583–584
- evidence, written
 - greater use of 605
- forced heirship
 - and free testation 606
- foundation of mixed jurisdiction
 - historical background 5, 38–39, 579–587
 - process of 577–587
- free testation
 - and forced heirship 606
- judges
 - opinions, style of 592–593
 - reasoning from case law 598–599
 - recruitment and selection 588–589, 593–594
- judicial methodology
 - overview of 593–599
- juridical thought, schools of
 - pragmatist influence, dominance of 608
- jurists
 - role in building mixed jurisdiction 580, 584, 585–587
- labor law *see* employment law *above*
- language
 - living and source languages 53
 - and mixed jurisdiction generally 609
 - multiplicity 50
- legal malpractice
 - case law as to 597
- legal profession
 - branches of 593
 - malpractice, case law as to 597
- lower courts
 - binding effect of precedent on 596–597
 - reprimands to 598
- magistrates *see* court system
- mixed jurisdiction, creation of
 - continuity of development 579–580
 - cultural influences 581
 - degree of mixture 578–579
 - historical background 5, 38–39, 579–587
 - processes for 577–587
- new legal creations
 - convergence of legal traditions 605–606
 - notable creations 606
- Ottoman law
 - change to common law 578
- “personal law”
 - interaction with formal law 607–608
 - retention of religious law 579
- political issues
 - influence on development of legal system 579
- population
 - influence on development of legal system 579
- pragmatist influence 43
 - dominance of 608
- precedent
 - overruling of 597
- private law
 - change from common law to civil law 38–39, 578–579
 - constitutionalization of 602–605
- procedural law
 - change from common law to civil law 601
 - retention of common law 586–587
- professional malpractice
 - case law as to 597
- public law
 - change from common law to civil law 579
- purist influence
 - strength of 43

- Israel (cont.)
 religious law
 retention of 579
 sources of law
 debate over 594–596
 statutory interpretation
 civil law approach to equity 600
 dual approaches 599–600
 succession law
 new legal creations 606
 tort law
 change from common law to civil law 602–603
 trust law
 new legal creations 606
 retention of common law 583–584
 written evidence
 greater use of 605
- Jefferson, Thomas
 on combining civil and common law 28, 283
- judges *see also* legal profession
 education and training 48–50
 recruitment and selection
 role in building mixed jurisdiction 46–48
 and transfer of sovereignty 47
 role in building mixed jurisdiction 44–50
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- judicial institutions *see* court system
- judicial methodology *see specific jurisdictions*
- judicial reception of common law *see specific jurisdictions*
- juridical thought, schools of *see also*
 pollutionists; pragmatists;
 purists
 antiquarians 43–44, 207–208
 extent of English influence 210–211
 jurist writings *see, by jurisdiction*,
 juridical thought, schools of
 juristic debates 39–44
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- jurisprudence
 as source of law *see specific jurisdictions*
 jury, trial by *see* trial by jury
 jus commune paradigm
 influence of 208–209
- Kötz, Hein
 on legal families 12–13, 15
- laches *see specific jurisdictions*
- land titles *see specific jurisdictions*
- language
 effect of language factors 50–52
 English as main legal language 50–52
 interim conclusions as to 90
 linguistic classification of
 jurisdiction *see specific jurisdictions*
 living and source languages 52–53
 living and source languages
 distinguished 52–53
 and mixed jurisdiction generally 50–54
 multiplicity 50
 source and living languages
 distinguished 52–53
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
 varieties of 4
- last opportunity rule
 reception of common law 69
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- Lawson, F H
 development of theory of mixed jurisdictions 19–20
- Lee, R W
 development of theory of mixed jurisdictions 19–22
- legal culture
 Anglo-American influence 6–7
 specific jurisdictions *see, by jurisdiction*, cultural identity
 varieties of 3
- legal education and training

- role in building mixed jurisdiction 48–50
- legal malpractice, case law as to *see specific jurisdictions*
- legal profession, branches of *see specific jurisdictions*
- legal thought *see* juridical thought, schools of
- Lesotho
 - background 625
 - bibliography 625–626
 - creation of mixed jurisdiction 625
- Louisiana
 - Appellate review
 - powers generally 296–297
 - bibliography 350–353
 - breach of contract, discharge by common law import 335
 - case law
 - judicial methods 310–311
 - as to legal malpractice 308
 - publication of reports 298–299
 - reasoning in judicial decisions 308–309
 - style of opinions 297
 - causa*
 - new legal creations 339
 - civil law *see also* private civil law *below*
 - areas of law affected by common law 324–329
 - retention of 280–281, 287–288, 289–290
 - statutory interpretation 314–315
 - substance of, impact of common-law procedure on 324
 - civil procedure
 - adoption of common law 284–287
 - commercial law
 - adoption of common law 80–81, 315–316, 316–322
 - civil law retention 284, 322
 - common law
 - judicial acceptance of 324–336
 - official justification for reception of 329–333
 - consideration, doctrine of
 - new legal creations 335
 - constitutionalization of private law
 - examples 335–336
 - generally 333
 - contract law
 - consideration, doctrine of 335
 - detrimental reliance on contract 339
 - discharge by breach of contract 335
 - notable common law imports 334–335
 - specific performance 78–79
 - contributory negligence rule
 - reception of common law 333–334
 - court system *see also* judges *below*
 - Anglo-Saxon model 290–293
 - Appellate review 296–297
 - precedent 55, 62–63
 - structure 294–295
 - unified judicial body 295–296
 - creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 277–290
 - criminal procedure
 - adoption of common law 287, 323
 - cultural identity
 - and schools of juridical thought 344
 - detrimental reliance on contract
 - new legal creations 339
 - discharge by breach of contract
 - common law import 335
 - dual paternity
 - new legal creations 73, 339–337
 - equity
 - civil law approach to statutory interpretation 314–315
 - estoppel
 - new legal creations 336, 339
 - reception of common law 70, 73–74, 327–328, 334
 - evidence, rules of
 - reception of common law 322–324
 - forced heirship
 - new legal creations 337–338

- Louisiana (cont.)
 - foundation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 277–290
 - free testation
 - new legal creations 337–338
 - French influence 5–6
 - intercolonial transfer 26, 33–35
 - judges
 - opinions, style of 297
 - reasoning from case law 308–309
 - recruitment and selection 46, 293–294, 298
 - judicial methodology
 - overview of 310–311
 - judicial reception of common law
 - processes for 324–329
 - juridical thought, schools of *see also*
 - pollutionist influence;
 - pragmatist influence; purist influence *below*
 - and cultural identity 344
 - existence of 340
 - jurist writings 342–343
 - periods of decline and renaissance 344–345
 - jurisprudence
 - as *de facto* source of law 304
 - as official source of law 302–303
 - laches
 - application of 330–331
 - reception of common law 334
 - land titles
 - retention of civil law 288–289
 - language
 - classification of jurisdiction 350
 - living and source languages 53
 - multilingual society 279–280, 350
 - unilingual society 346–350
 - legal malpractice
 - case law as to 308
 - legal profession
 - branches of 297–298
 - legal thought *see* juridical thought, schools of *above*
 - lower courts
 - binding effect of precedent on 305–308
 - reprimands to 310
 - magistrates *see* court system *above*
 - mailbox rule
 - reception of common law 335
 - malpractice, legal
 - case law as to 308
 - mixed jurisdiction, creation of
 - historical background 5
 - process of 277–290
 - new legal creations
 - convergence of legal traditions 336
 - notable creations 336
 - new public law
 - installation of 278–279
 - non-European personal law
 - justification for retention of 288
 - retention of 284
 - personal law
 - retention of non-European 284, 288
 - political issues
 - retention of private civil law 281–284
 - pollutionist influence
 - orientation of 341–342
 - writings 343
 - population
 - size and distribution 289
 - pragmatist influence
 - orientation of 43, 342
 - writings 343
 - precedent
 - binding effect on lower courts 305–308
 - overruling of 310
 - private civil law
 - constitutionalization of 333, 335–336
 - political demands for retention of 281–284
 - retention of 280–281
 - procedural law
 - adoption of common law 284–287
 - disappearance of civil-law procedure 322–323
 - impact of common-law procedure on civil-law substance 324

- inquisitorial system, vestiges of 323–324
 - reception of common law 323
- purist influence 40–41
 - orientation of 340–341
 - writings 342–343
- quasi-contract 70
- sources of law
 - debate over 299–302
 - jurisprudence as *de facto* source 304
 - jurisprudence as official source 302–303
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 314–315
 - dual approaches 311–314
- tort
 - notable common law imports 333–334
 - specific doctrines 334
- transfer of sovereignty
 - historical background 33–35, 47
 - process of 277–278
- trust law
 - new legal creations 338–339
- unjust enrichment
 - reception of common law 70
- lower courts *see specific jurisdictions*
- MacKenzie, Sir George
 - legal works 219–220
- mailbox rule *see specific jurisdictions*
- Malcolm, Justice George Arthur
 - on retention of existing law 27
- malpractice, legal *see, by jurisdiction*, legal malpractice, case law as to
- Malta
 - Appellate review
 - powers generally 537
 - bibliography 574–576
 - case law *see also precedent below*
 - judicial methods 541
 - as to legal malpractice 540
 - publication of reports 538
 - style of opinions 537
 - causa*
 - new legal creations 560
 - civil law *see also private civil law below*
 - areas affected by reception of common law 555
 - interaction with customary and “personal” law 560–562
 - periods of decline and renaissance 569–571
 - retention of 532, 533
 - commercial law
 - adoption of common law 533, 543–545, 546–547, 547–548
 - civil law retention 549
 - common law
 - interaction with customary and “personal” law 560–562
 - judicial reception of 555–558
 - official justification for reception of 555
 - periods of decline and renaissance 569–571
 - constitutionalization of private law
 - examples 558
 - generally 555–556
 - contract law
 - detrimental reliance on contract 560
 - notable common law imports 558
 - contributory negligence rule
 - reception of common law 557–558
 - court system *see also judges below*
 - Anglo-Saxon model 534
 - Appellate review 537
 - lower courts *see lower courts below*
 - recruitment and selection 534–535, 538
 - structure 535–536
 - unified judicial body 536–537
 - creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 528–534
 - cultural identity
 - and schools of juridical thought 568–569
 - customary law

- Malta (cont.)
 interaction with formal law
 560–562
 detrimental reliance on contract
 new legal creations 560
 duty of care
 notable common law imports
 556–557
 equity
 civil law approach to statutory
 interpretation 542–543
 estoppel
 new legal creations 560
 notable common law imports 558
 forced heirship
 new legal creations 559
 foundation of mixed jurisdiction
 historical background 5
 process of 528–534
 free testation
 new legal creations 559
 intercolonial transfer
 historical background 26
 judges
 opinions, style of 537
 reception of common law
 555–558
 judicial methodology
 overview of 538–541
 juridical thought, schools of *see also*
 pollutionist influence;
 pragmatist influence; purist
 influence *below*
 and cultural identity 568–569
 existence of 562–564
 jurist writings 566–567
 periods of decline and renaissance
 569–571
 land titles
 civil law retention 533
 language
 linguistic classification of
 jurisdiction 572–574
 living and source languages 53
 multilingual society 572
 multiple legal languages, use of
 530–531
 unilingual society 571
 legal history
 periods of decline and renaissance
 569–571
 legal malpractice
 case law as to 540
 legal profession
 branches of 538
 lower courts
 binding effect of precedent
 on 539
 reprimands to 541
 magistrates *see* court system *above*
 malpractice, legal
 case law as to 540
 mixed jurisdiction, creation of
 historical background 5
 process of 528–534
 new legal creations
 notable creations 558–559
 new public law
 installation of 529–530
 non-European personal law
 justification for retention of 533
 retention of 532
 personal law
 interaction with formal law
 560–562
 retention of non-European 532,
 533
 pollutionist influence
 orientation of 565–566
 writings 566–567
 population
 size and distribution 533
 pragmatist influence
 orientation of 566, 567–568
 writings 566–567
 precedent
 binding effect on lower courts 539
 historical background 55, 63
 overruling of 540–541
 private civil law
 constitutionalization of 555–556,
 558
 political demands for retention of
 532
 retention of 531–532
 procedural law

- disappearance of civil-law
 - procedure 549–551
- impact of common-law procedure
 - on civil-law substance 554–555
- inquisitorial system, vestiges of
 - 551–554
- mode of reception 551
- reception of common law 533
- public law
 - installation of new 529–530
- purist influence
 - orientation of 564–565, 567–568
 - writings 566–567
- retention of
 - additional measures for 533–534
- sources of law
 - debate over 539
 - jurisprudence as *de facto* source 539
 - jurisprudence as official source 539
- sovereignty, transfer of
 - historical background 33
 - process of 528–529
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 542–543
 - dual approaches 541–542
- tort
 - notable common law imports 556–557
 - specific doctrines 557–558
- transfer of sovereignty
 - historical background 33
 - process of 528–529
- trust law
 - new legal creations 559–560
- Mansfield, Lord
 - on retention of existing law 27
- Mariott, James (Advocate-General of Quebec)
 - recognition of private French law 31
- Mauritius
 - background 629
 - bibliography 629–630
 - French influence 5–6
 - mixed jurisdiction 629
- mercantile law *see* commercial law
- merger of sovereignties in Scotland
 - 37–38
- Mignault, Pierre-Basile
 - continuing influence 375
 - on jurisprudence as source of law 362–363
 - as purist 375
- mixed jurisdictions
 - characteristics of *see* characteristics of mixed jurisdiction
 - classification of *see* classification of mixed systems
 - concept *see* concept of mixed jurisdiction
 - conclusions as to 89–92, 611–613
 - Country Reports methodology 16–18
 - creation of *see* creation of mixed jurisdictions
 - cultural aspects *see* cultural foundations of mixed jurisdictions
 - family of 3–7
 - history *see* historical background
 - judges' role *see* judges
 - juridical thought *see* juridical thought, schools of
 - language aspects *see* language
 - original law, creation of 71–74
 - precedent *see* precedent
 - Questionnaire *see* Questionnaire
 - research methods 16–18
 - as term of art 23–24
 - as third legal family 11–16
- modernists *see* pragmatists
- Murray, James (Governor of Quebec)
 - creation of legal institutions 30–31
- Namibia
 - background 626
 - bibliography 626–627
 - creation of mixed jurisdiction 626
- national reports
 - research methods 16–18
- negligence
 - contributory *see, by jurisdiction, contributory negligence*
 - legal profession *see, by jurisdiction, legal malpractice, case law as to*

- negotiable instruments, law of *see*
 South Africa
- Netherlands
 former colonies, legal characteristics
 of 6
- new legal creations
 interim conclusions as to 91
 process for 71–74
 specific jurisdictions *see specific
 jurisdictions*
- new public law, installation of *see
 specific jurisdictions*
- Nolde, Boris
 on classification of mixed systems
 12–13
 on pure judicial systems 11–12
- non-European personal law *see specific
 jurisdictions*
- notaries *see* legal profession
- nuisance
 comparison of common law and
 civil law 68
 specific jurisdictions *see* Scotland;
 South Africa
- obligations, law of *see* contract law;
 tort; unjust enrichment
- Palmer, Vernon Valentine
 on foundation of legal system
 282–283
 on judicial precedent 306
 on judicial justification for common
 law adoption 330–331
- personal bar
 estoppel distinguished 266
 specific jurisdictions *see* Scotland
- personal law *see specific jurisdictions*
- Philippines
 Appellate review
 powers generally 460
 bibliography 479–480
 breach of contract, discharge by
 common law import 471
 case law *see also* precedent *below*
 judicial methods 465
 as to legal malpractice 462
 publication of reports 461
 reasoning in judicial decisions 463
 style of opinions 460
- causa*
 new legal creations 474–475
- civil law *see also* private civil law
 below
 areas affected by reception of
 common law 469
 interaction with customary and
 “personal” law 475–476
 periods of decline and renaissance
 478
 retention of 454, 456, 459
- commercial law
 adoption of Anglo-American law
 85–86
 adoption of common law
 455–456, 466–467
 civil law retention 467
- common law
 interaction with customary and
 “personal” law 475–476
 international law accordance as
 justification 27
 judicial reception of 469–473
 official justification for reception
 of 469
 periods of decline and renaissance
 478
- consideration, doctrine of
 new legal creations 470–471,
 474–475
- constitutionalization of private law
 examples 471–473
 generally 470
- contract law
 consideration, doctrine of
 470–471, 474–475
 detrimental reliance 474–475
 discharge by breach of contract
 471
 notable common law imports
 470–471
- contributory negligence rule
 reception of common law 470
- court system *see also* judges *below*
 Anglo-Saxon model 460
 Appellate review 460

- lower courts *see* lower courts
 below
- precedent 55
- structure 460
- unified judicial body 460
- creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 453–459
- criminal procedure
 - disappearance of civil-law
 procedure 467–468
 - installation of new public law 453
- cultural identity
 - and schools of juridical thought
 478
- customary law
 - interaction with formal law
 475–476
- detrimental reliance on contract
 - new legal creations 474–475
- discharge by breach of contract
 - common law import 471
- equity
 - civil law approach to statutory
 interpretation 465
- estoppel
 - new legal creations 474
 - notable common law imports
 470–471
- forced heirship
 - new legal creations 474
- foundation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 453–459
- free testation
 - new legal creations 474
- historical background
 - foundation of mixed jurisdiction
 452–453
- indigenous law
 - advocacy by lawyers' groups 478
- intercolonial transfer
 - historical background 26, 34–37
- judges
 - opinions, style of 460
 - reasoning from case law 463
 - recruitment and selection 460,
 461
- judicial methodology
 - overview of 461–465
- judicial reception of common law
 - official justification for 469
 - process of 469–473
- juridical thought, schools of *see also*
 - pollutionist influence;
 - pragmatist influence; purist
 influence *below*
 - and cultural identity 478
 - existence of 476
 - jurist writings 477–478
- laches
 - notable common law imports
 470–471
- land titles
 - retention of civil law 457–458
- language
 - classification of jurisdiction 479
 - living and source languages 53
 - multilingual society 479
 - multiple legal languages, use of
 454
 - multiplicity 50
 - unilingual society 478
- lawyers' groups
 - advocacy for indigenous law 478
- legal history
 - periods of decline and renaissance
 478
- legal malpractice
 - case law as to 462
- legal profession
 - branches of 460
- lower courts
 - binding effect of precedent on 462
 - reprimands to 463–464
- mailbox rule
 - reception of common law 470
- malpractice, legal
 - case law as to 462
- new legal creations
 - convergence of legal traditions
 473
 - notable creations 473–474
- new public law, installation of
 - process of 453
- non-European personal law

- Philippines (cont.)
 justification for retention of 457
 retention of 454–455
 personal law
 interaction with formal law 475–476
 retention of non-European 454–455, 457
 political issues
 retention of private civil law 454
 pollutionist influence
 orientation of 477
 writings 477–478
 population 5
 size and distribution 458–459
 pragmatist influence
 historical background 43
 orientation of 477
 writings 477–478
 precedent
 binding effect on lower courts 462
 overruling of 463
 private civil law
 constitutionalization of 470, 471–473
 retention of 454
 procedural law
 disappearance of civil-law procedure 467–468
 impact of common-law procedure on civil-law substance 468–469
 inquisitorial system, vestiges of 468
 reception of common law 455–456, 468
 purist influence
 historical background 43
 orientation of 476–477
 writings 477–478
 quasi-contract
 codification 70
 sources of law
 debate over 461–462
 jurisprudence as *de facto* source 462
 jurisprudence as official source 462
 statutory interpretation
 civil law approach to equity 465–466
 dual approaches 465
 tort
 notable common law imports 470
 specific doctrines 470
 transfer of sovereignty
 historical background 34–37, 47
 process of 453
 trust law
 new legal creations 474
 unjust enrichment 70
 political issues *see specific jurisdictions*
 pollutionists
 description of 41
 specific jurisdictions *see, by jurisdiction*, pollutionist influence
 population *see specific jurisdictions*
 pragmatists
 cultural legacy 43
 description of 41
 specific jurisdictions *see, by jurisdiction*, pragmatist influence
 precedent
 assimilation by mixed jurisdictions 59–61
 case law as *de facto* source of law 54–57
 degree of force of 57–59
 horizontal effects 61–63
 interim conclusions as to 91
 overruling of 56
 role in building mixed jurisdiction 54–64
 as source of law 55–56
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
 vertical effects 63–64
 private civil law *see specific jurisdictions*
 procedural law *see also* civil procedure;
 criminal procedure
 assimilation of Anglo-American system 74–79, 91
 disappearance of civil-law procedure 76
 impact of common-law procedure on civil-law substance 165–166

- inquisitorial system, replacement by
 - jury trial 75–78
- reception of common law 75
- specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- promissory estoppel *see* estoppel
- property law
 - intellectual property *see* South Africa
 - Louisiana 165
 - specific jurisdictions *see* Scotland; South Africa
- public law
 - characteristics of mixed jurisdiction 10–11
 - specific jurisdictions *see, by jurisdiction, public law, installation of new*
- Puerto Rico
 - acceptance and advance of common law
 - justifications for 66
 - Appellate review
 - powers generally 398
 - bibliography 451
 - case law
 - judicial methods 409–410
 - see also* precedent *below*
 - publication of reports 400–402
 - style of opinions 398
 - causa*
 - new legal creations 426–428
 - civil law
 - areas of law affected by reception of common law 419–421
 - interaction with customary and “personal” law 428
 - periods of decline and renaissance 436–437
 - retention of 389, 390–391
 - colonial administrations
 - pollutionist influence 431
 - commercial law
 - adoption of common law 85–86, 414–416, 416–417
 - civil law retention 389–390, 417
 - common law
 - interaction with customary and “personal” law 428
 - judicial reception of 419–424
 - official justification for reception of 421–422
 - periods of decline and renaissance 436–437
 - consideration, doctrine of
 - new legal creations 423, 427
 - constitutionalization of private law
 - examples 423–424
 - generally 422
 - contract law
 - consideration, doctrine of 423, 427
 - detrimental reliance on contract 426–428
 - notable common law imports 423
 - quasi-contract, codification 70
 - court system *see also* judges *below*
 - Anglo-Saxon model 393–395
 - Appellate review 398
 - changes to 386
 - lower courts *see* lower courts *below*
 - precedent 55, 59, 62–63
 - Presidential Commission, work of 386–388
 - structure 396–397
 - unified judicial body 397
 - creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 381–394
 - criminal procedure
 - disappearance of civil-law procedure 417–418
 - inquisitorial system, vestiges of 419
 - cultural identity
 - and schools of juridical thought 436
 - customary law
 - interaction with formal law 428
 - detrimental reliance on contract
 - new legal creations 426–428
 - equity
 - civil law approach to statutory interpretation 413
 - estoppel
 - new legal creations 426–428

- Puerto Rico (cont.)
 notable common law imports 423
 forced heirship
 new legal creations 424
 foundation of mixed jurisdiction
 historical background 5
 process of 381–392
 free testation
 new legal creations 424
 immigrant lawyers
 pollutionist influence 432
 intercolonial transfer
 historical background 26, 34–37
 process of 381–384
 judges
 opinions, style 398
 recruitment and selection 395, 399–400
 judicial methodology
 overview of 400–410
 judicial reception of common law
 official justification for 421–422
 process of 419–424
 juridical thought, schools of *see also*
 pollutionist influence;
 pragmatist influence; purist
 influence *below*
 and cultural identity 436
 existence of 428
 jurist writings 436
 laches
 notable common law imports 423
 land titles
 retention of civil law 391–392
 language
 classification of jurisdiction 451
 historical background 3
 living and source languages 53
 multilingual society 438–450
 multiple legal languages 388
 present situation 447–450
 unilingual society 438
 Law Commission
 pollutionist influence 432–433
 legal history
 periods of decline and renaissance
 436–437
 legal malpractice
 case law as to 406
 legal profession
 branches of 398–399
 legal thought *see* juridical thought,
 schools of *above*
 lower courts
 binding effect of precedent on 406
 reprimands to 409
 magistrates *see* court system *above*
 malpractice, legal
 case law as to 406
 military rule, end of 382–384
 mixed jurisdiction, creation of
 historical background 5
 process of 381–392
 new legal creations
 convergence of traditions 424
 notable creations 424
 non-European personal law
 justification for retention of 391
 retention of 389
 personal law
 interaction with formal law 428
 retention of non-European 389, 391
 political issues
 retention of private civil law 389
 pollutionist influence
 colonial administrations 431
 immigrant lawyers 432
 Law Commission 432–433
 orientation of 431–436
 Supreme Court 433–436
 pragmatist influence
 orientation of 436
 precedent
 binding effect on lower courts 406
 overruling of 408–409
 Presidential Commission
 work of 386–388
 private civil law
 constitutionalization of 422, 423–424
 retention of 388–389
 procedural law
 civil law retention 389–390
 disappearance of civil-law
 procedure 417–418

- impact of common-law procedure
 - on civil-law substance 419
 - inquisitorial system, vestiges 419
 - reception of common law 419
- public law, installation of new
 - 384–385
- purist influence
 - historical background 40–41
 - orientation of 428–431
- quasi-contract
 - codification 70
- sources of law
 - debate over 402–403
 - jurisprudence as *de facto* source 404–405
 - jurisprudence as official source 403–404
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 413
 - dual approaches 410–413
- Supreme Court
 - pollutionist influence 433–436
- tort
 - notable common law imports 422
 - specific doctrines 422–423
- transfer of sovereignty 34–37, 48, 381–384
- trust law
 - new legal creations 424–426
- unjust enrichment
 - codification 70
- purists
 - antiquarians distinguished 43–44, 207–208
 - cultural legacy 40–41, 43
 - description of 40–41
 - specific jurisdictions *see, by jurisdiction*, purist influence
- quasi-contract *see* unjust enrichment
- Quebec
 - Appellate review
 - powers generally 361
 - bibliography 377–380
 - breach of contract, discharge by
 - common law import 372
 - case law
 - judicial methods 364
 - as to legal malpractice 364
 - publication of reports 362
 - reasoning in judicial decisions 364
 - style of opinions 361
- causa*
 - new legal creations 373–374
- civil law
 - areas of law affected by reception
 - of common law 370–371
 - interaction with customary and “personal” law 374
 - periods of decline and renaissance 376
 - retention of 356, 357, 358–359
- commercial law
 - adoption of Anglo-American law 83–84
 - adoption of common law 357, 366–367, 368
 - civil law retention 368–369
 - retention of civil law 357
- common law
 - interaction with customary and “personal” law 374
 - judicial reception of 370–372
 - official justification for reception of 371
- common law acceptance generally 20
- consideration, doctrine of
 - new legal creations 372
- constitutionalization of private law
 - examples 372
 - generally 371–372
- contract law
 - consideration, doctrine of 372
 - detrimental reliance 373–374
 - discharge by breach of contract 372
 - notable common law imports 372
 - specific performance 78–79
- contributory negligence rule
 - reception of common law 372
- court system
 - Anglo-Saxon model 359
 - Appellate jurisdiction 59–60
 - Appellate review 361
 - precedent 55, 59–60

- Quebec (cont.)
 sources of law *see* sources of law
 below
 structure 360
 unified judicial body 360–361
 creation of mixed jurisdiction 5
 cultural identity
 and schools of juridical thought
 376
 customary law
 interaction with formal law 374
 detrimental reliance on contract
 new legal creations 373–374
 discharge by breach of contract
 common law import 372
 equity
 civil law approach to statutory
 interpretation 366
 estoppel
 new legal creations 373–374
 notable common law imports 372
 floating charge, codification of 73
 forced heirship
 new legal creations 373
 foundation of mixed jurisdiction
 process of 354–359
 free testation
 new legal creations 373
 French influence 5–6
 intercolonial transfer 26, 30–31
 judges
 opinions, style of 361
 reasoning from case law 364
 reception of common law
 370–372
 recruitment and selection
 359–360, 362
 judicial methodology
 overview of 362–364
 juridical thought, schools of *see also*
 pollutionist influence;
 pragmatist influence; purist
 influence *below*
 and cultural identity 376
 existence of 374
 jurist writings 375–376
 laches
 notable common law imports 372
 land titles
 retention of civil law 358
 language
 classification of jurisdiction 377
 living and source languages 53
 multilingual society 377
 multiple legal languages, use of
 355–356
 unilingual society 376–377
 languages 3
 legal malpractice
 case law as to 364
 legal profession
 branches of 361–362
 lower courts
 binding effect of precedent on 363
 reprimands to 364
 mailbox rule
 reception of common law 372
 new legal creations
 convergence of legal traditions
 372–373
 notable creations 373
 non-European personal law
 justification for retention of
 357–358
 retention of 356–357
 personal law
 interaction with formal law 374
 retention of non-European
 356–358
 pollutionist influence
 orientation of 375
 population
 size and distribution 358
 pragmatist influence
 orientation of 375, 376
 precedent
 binding effect on lower courts 363
 overruling of 364
 private civil law
 constitutionalization of 371–372
 political demands for retention of
 356
 retention of 356
 procedural law
 disappearance of civil-law
 procedure 369

- impact of common-law procedure
 - on civil-law substance 369
 - inquisitorial system, vestiges of 369
 - reception of common law 369
 - retention of civil law 357
- public law, installation of new
 - process of 355
- purist influence
 - orientation of 375
 - writings 375
- sources of law
 - debate over 362–363
 - jurisprudence as *de facto* source 363
 - jurisprudence as official source 363
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 366
 - dual approaches 365–366
- tort
 - notable common law
 - imports 372
 - specific doctrines 372
- transfer of sovereignty 30–31, 47
 - process of 354
- trust law
 - new legal creations 373
- Questionnaire
 - content 614–624
 - general headings 17–18
 - use of 17
- reception of common law *see* common law
- religions
 - varieties of 4
- Renton, R. Wood
 - development of theory of mixed jurisdictions 19–20, 22
- reprimands to lower courts *see, by jurisdiction*, lower courts
- research methods
 - overview of 16–17
 - Questionnaire
 - general headings 17–18
 - use of 17
- Root, Elihu (US Secretary of War)
 - retention of Spanish law in Philippines 35
- Ruiz, Pedro Francisco Silva
 - on equity 413
 - on jurisprudence as source of law 394, 405, 406
- Saint Lucia
 - background 630
 - bibliography 631
 - French influence 5–6, 630
 - retention of civil law 630–631
- Scotland
 - Appellate jurisdiction
 - historical background 59–60
 - Appellate review
 - process of 237
 - bibliography 275–276
 - breach of contract, discharge by
 - common law import 267
 - British legislation
 - effect of 223–227
 - British nationalism
 - and legal unionism 227–229
- case law
 - judicial methods 245–244
 - as to legal malpractice 242
 - publication of reports 239–240
 - reasoning from 245–244
 - style of opinions 237–238
- causa*
 - new legal creations 271
- civil law *see also* private civil law
 - below*
 - areas of law affected by common law 254–259
 - interaction with customary and “personal” law 271
 - retention of 22–23, 222–229, 230, 231
- civil procedure
 - unified judicial body 235–236
- commercial law
 - adoption of common law 86–88, 248–250, 251
 - harmonization with English law 230
 - internal/external pressure 251

- Scotland (cont.)
 predecessor system, vestiges 251–252
 common law
 acceptance generally 20
 interaction with customary and “personal” law 271
 consideration, doctrine of
 new legal creations 266
 constitutionalization of private law
 examples 267–268
 process of 259–260
 contract law
 consideration, doctrine of 266
 detrimental reliance on contract 271
 discharge by breach of contract 267
 notable common law imports 266–267
 reception of common law, mode of 255–256
 contributory negligence
 reception of common law 260–261
 court system *see also* judges *below*
 Anglo-Saxon model 231–233
 Appellate jurisdiction 59–60
 Appellate review 237
 lower courts *see* lower courts *below*
 precedent 55–56, 59–60, 60–62
 structure 234–235
 unified judicial body 235–237
 creation of mixed jurisdiction
 historical background 5
 process of 216–231
 criminal law
 reception of common law 236–237
 criminal procedure
 inquisitorial system, vestiges of 254
 unified judicial body 236–237
 customary law
 interaction with formal law 271
 detrimental reliance
 new legal creations 271
 discharge by breach of contract
 common law import 267
 duty of care
 reception of common law 261–263
 equity
 statutory interpretation 248
 estoppel
 notable common law imports 271
 personal bar distinguished 266
 forced heirship
 new legal creations 269–270
 foundation of mixed jurisdiction
 historical background 216–231
 processes for 216–231
 free testation
 new legal creations 269–270
 judges
 judicial methodology 239–244
 opinions 237–238, 245–244
 recruitment and selection 46, 233–234, 238–239
 judicial methodology
 overview of 239–244
 judicial reception of common law
 official justification for 259
 processes for 254–268
 laches
 equivalents in Scots law 266
 land titles
 disturbance of 231
 languages 222, 275
 last opportunity rule
 reception of common law 261
 legal malpractice
 case law as to 242
 legal profession
 structure 238
 legal unionism
 British nationalism and 227–229
 lower courts
 binding effect of precedent on 241–242
 reprimands to 245
 magistrates *see* court system *above*
 mailbox rule
 use of 266–267
 malpractice, legal

- case law as to 242
- merger of sovereignties
 - historical background 37–38
- mixed jurisdiction, creation of
 - historical background 5
 - process of 216–231
- negotiorum gestio*
 - retention of 257
- new legal creations
 - convergence of legal traditions 268–269
 - notable creations 269
- non-European personal law
 - retention of 229–230
- nuisance
 - reception of common law 265
- personal bar, law of
 - elements of 271
 - estoppel distinguished 266
- personal law
 - interaction with formal law 271
 - retention of non-European 229–230
- political demands for retention of
 - civil law
 - influence of 229
 - orientation of 272–274
- population
 - size and distribution 231
- pragmatists
 - orientation of 272–274
- precedent
 - binding effect on lower courts 241–242
 - overruling of 244–245
- private civil law
 - constitutionalization of 259–260, 267–268
 - retention of 222–229
- privity
 - reception of common law 263–264
- procedural law
 - civil-law procedure, disappearance 252–253
 - criminal procedure, changes to 76–77
- impact of common-law procedure
 - on civil-law substance 254
- inquisitorial system, vestiges 254
- reception of common law, mode of 253–254
- retention of civil law 230
- property law
 - reception of common law 257–258
- public law
 - installation of new 220–222
- purists
 - orientation of 272–274
- quasi-contract
 - reception of common law 70
- sources of law
 - de facto* source value of jurisprudence 241
 - debate over 240–241
 - jurisprudence not official source 241
- sovereign immunity
 - reception of common law 264
- sovereignty, merger with England 216–220
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 248
 - dual approaches 246–248
- succession law
 - new legal creations 269–270
 - reception of common law 258
- testate succession
 - free testation 269–270
- titles to land
 - disturbance of 231
- tort
 - notable common law imports 260
 - reception of common law, mode of 255
 - specific doctrines 260–265
- trespass
 - reception of common law 264–265
- trust
 - new legal creations 270
- trust, emergence of 74
- unjust enrichment

- Scotland (cont.)
 reception of common law, mode
 of 70, 256–257
- Scott, Sir Walter
 as legal nationalist 273
- Seychelles
 background 630
 bibliography 630
 creation of mixed jurisdiction 630
 French influence 5–6
- shipping law *see* South Africa
- Smith, Sir Thomas Brown
 definition of mixed jurisdictions
 7–8, 23
 development of theory of mixed
 jurisdictions 19–20
 as legal nationalist 22–23, 227, 273,
 612
 “mixed jurisdiction” as term of art
 23–24
- solicitors *see* legal profession
- sources of law
 case law as *de facto* source 54–57
 precedent and 54–64
 specific jurisdictions *see specific
 jurisdictions*
- South Africa
 antiquarian influence
 purists distinguished 43–44,
 207–208
 Appellate review
 powers generally 55, 124
 bibliography 214–215
- Botswana
 legal transplantation to 37
- breach of contract, discharge by
 reception of common law
 185–186
- case law
 judicial methods 141–144
 as to legal malpractice
 137–138
 publication of reports 131–132
 reasoning in judicial decisions
 138–139
 style of opinions 124–125
- causa*
 new legal creations 200
- civil law *see also* private civil law
 below
 areas affected by reception of
 common law 167
 disappearance of 161
 interaction with customary and
 “personal” law 201–203
 retention of 104–106, 109–110,
 117–118, 159, 163–164
 statutory interpretation 145–149
 substance of, impact of common-
 law procedure on 165–167
- civil procedure
 reception of common law 163
- commercial law
 adoption of common law
 149–150, 154–156
 civil law retention 108–109, 159
- common law
 interaction with customary and
 “personal” law 201–203
 judicial reception of 167–196
 official justification for reception
 of 171–173
- company law
 civil law retention 159
 pressures for acceptance of
 common law 156–157
 reception of common law 151
- consideration, doctrine of
 new legal creations 183, 200
- constitutionalization of private law
 examples 186–196
 generally 173–174
- contract law
 consideration, doctrine of 183,
 200
 detrimental reliance on contract
 200
 discharge by breach of contract
 185–186
 new legal creations 200
 notable common law imports
 180–186
 reception of common law 70
- contributory negligence rule
 reception of common law
 175–177

- court system
 - Anglo-Saxon model 52
 - Appellate review 55, 124
 - common law model, use of 118
 - lower courts *see* lower courts *below*
 - precedent *see* precedent *below*
 - sources of law *see* sources of law *below*
 - structure 53–54, 120–122
 - unified judicial body 54, 55, 122–124
- creation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 95–118
- criminal law
 - purist influence 207–208
 - reception of common law 170
- criminal procedure
 - inquisitorial system, vestiges of 163–164
 - reception of common law 109, 161–162
- cultural identity
 - and schools of juridical thought 209–210
- customary law
 - interaction with formal law 201–203
- defamation
 - emergence of 73
 - reception of common law 78
- detrimental reliance on contract
 - new legal creations 200
- discharge by breach of contract
 - common law import 185–186
- Dutch law
 - influence of 6
- duty of care
 - reception of common law 177
- employment law
 - reception of common law 154
- English law
 - changes in level of influence of 210–211
- equity
 - civil law approach to statutory interpretation 145–149
- estoppel
 - reception of common law 70, 169, 180–182
- evidence, rules of
 - reception of common law 162–163
- forced heirship
 - new legal creations 197–198
- foundation of mixed jurisdiction
 - historical background 5
 - process of 95–118
- free testation
 - new legal creations 197–198
- General Law Amendment Act 1879
 - areas of law affected by 158
- insolvency law
 - civil law retention 159
 - pressures for acceptance of common law 157–158
 - reception of common law 152
- insurance law
 - civil law retention 160
 - General Law Amendment Act 1879 158
 - reception of common law 152–153
- intellectual property law
 - reception of common law 154
- intercolonial transfer
 - historical background 26, 31–35
- judges
 - opinions, style of 124–125
 - reasoning from case law 138–139
 - reception of common law *see* common law *above*
 - recruitment and selection 46, 118–120, 125–131
- judicial methodology
 - overview of 131–139
- judicial reception of common law
 - processes for 167–196
- juridical thought, schools of *see also*
 - pollutionist influence;
 - pragmatist influence; purist influence *below*
 - antiquarians 43–44, 207–208
 - and cultural identity 209–210
 - existence of 203–204

- South Africa (cont.)
 - extent of English influence 210–211
 - jurist writings 204–207
 - jurisprudence
 - as *de facto* source of law 134–136
 - as official source of law 134
 - jury trial
 - introduction of 75
 - jus commune* paradigm
 - influence of 208–209
 - labor law
 - reception of common law 154
 - laches
 - reception of common law 182
 - land titles
 - retention of civil law 111–113
 - language
 - classification of jurisdiction 211–213
 - living and source languages 52–53
 - multilingual society 102–103
 - multiplicity 50
 - unilingual society 211
 - last opportunity rule
 - reception of common law 175–177
 - legal malpractice
 - case law as to 137–138
 - legal profession
 - branches of 60
 - legal thought *see* juridical thought, school of *above*
 - lower courts
 - binding effect of precedent on 136–137
 - reprimands to 140–141
 - magistrates *see* court system
 - mailbox rule
 - reception of common law 183–184
 - malpractice, legal
 - case law as to 137–138
 - mixed jurisdiction, creation of
 - historical background 5
 - process of 95–118
 - negotiable instruments, law of
 - civil law retention 160
 - General Law Amendment Act 1879 158
 - reception of common law 152
 - new legal creations
 - convergence of legal traditions 196
 - notable creations 196
 - new public law, installation of 98–102
 - non-European personal law
 - justification for retention of 110–111
 - retention of 106–108
 - nuisance
 - reception of common law 178–179
 - “personal law”
 - interaction with formal law 201–203
 - retention of non-European 106–108, 110–111
 - political issues
 - political influence 116–117
 - retention of private civil law 106
 - pollutionist influence
 - orientation of 203–204
 - writings 204–207
 - population 5
 - size and distribution 113–115
 - pragmatist influence
 - cultural legacy 43
 - orientation of 203–204
 - writings 204–207
 - precedent
 - binding effect on lower courts 136–137
 - overruling of 139–140
 - as source of law 55–56
 - use of 141–144
 - private civil law
 - constitutionalization of 173–174, 186–196
 - political demands for retention of 106
 - retention of 104–106
 - privity
 - reception of common law 177

- procedural law
 - disappearance of civil-law procedure 76, 161
 - impact of common-law procedure on civil-law substance 165–166
 - incompatibilities between common law and civil law 166–167
 - inquisitorial system, vestiges of 163–164
 - reception of common law 75, 161
 - retention of civil law 109
- property law
 - constitutionalization of 189–193
 - reception of common law 169
- public law, installation of new 98–102
- purist influence
 - antiquarians distinguished 43–44, 207–208
 - cultural legacy 40–41, 43
 - orientation of 203–204
 - writings 204–207
- quasi-contract
 - reception of common law 70
- shipping law
 - General Law Amendment Act 1879 158
 - reception of common law 154
- sources of law
 - debate over 132–134
 - jurisprudence as *de facto* source 134–136
 - jurisprudence as official source 134
- South African Legal Association
 - legal transplantation to 37
- sovereign immunity
 - reception of common law 177–178
- sovereignty, transfer of
 - historical background 31–33
 - process of 95–98
- statutory interpretation
 - civil law approach to equity 145–149
 - dual approaches 145
- succession law
 - constitutionalization of 186–189
 - new legal creations 197–198
 - reception of common law 169–170
- testate succession
 - new legal creations 197–198
- tort
 - constitutionalization of 193–195
 - notable common law imports 174–175
 - reception of common law 170
 - specific doctrines 175–180
- transfer of sovereignty
 - historical background 31–33
 - process of 95–98
- trespass
 - reception of common law 179–180
- trial by jury
 - introduction of 75
- trust law
 - emergence of 73
 - new legal creations 198–200
- unjust enrichment
 - reception of common law 70, 167–169
- South African Legal Association
 - creation of mixed jurisdiction 37
- sovereignty
 - merger in Scotland 37–38
 - transfer *see* transfer of sovereignty
- Sri Lanka
 - background 628
 - bibliography 628–629
 - creation of mixed jurisdiction 628
 - Dutch influence 6
 - living and source languages 52
 - population 5
 - private law systems 628
 - reception of common law, justifications for 66
- Stair, James Dalrymple, Viscount
 - legal works 219–220
- stare decisis see* precedent
- statutory interpretation *see specific jurisdictions*
- succession law *see* Scotland, South Africa

- Swaziland
 background 626–627
 bibliography 627
 legal transplantation from South Africa 627
- Taft, William Howard
 retention of Spanish law in Philippines 35–37
- testation *see, by jurisdiction*, free testation
- “Third Legal Family”
 existence of 11–16
- tort
 acceptance of common law 67, 69
 civil law “silence” as to 67
 last opportunity rule *see* last opportunity rule
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- training and education of judges
 role in building mixed jurisdiction 48–50
- transfer of sovereignty *see also* intercolonial transfer
 civil law retention 27–28
 historical background 31–33
 international law as to 27–28
 judges, appointment of 47–48
 Louisiana 33–35, 47
 Malta 33
 Philippines 34–37, 47
 process of 26–30
 Puerto Rico 34–37, 48
 Quebec 30–31, 47
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- trespass *see* Scotland; South Africa
- trial by jury
 introduction of 75
 replacement of inquisitorial procedure by 75–78
- trust law
 emergence of 73
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- United Kingdom
 development of mixed jurisdiction concept 19–24
 intercolonial transfer by 26–30
 legal cultural influence of 6–7
 operation of precedent 60
 reference to foreign law 66
 Scotland *see* Scotland
 and South Africa *see* South Africa
- United States
 intercolonial transfer by 26–30
 legal cultural influence of 6–7
- unjust enrichment
 reception of common law 70
 specific jurisdictions *see specific jurisdictions*
- Van der Linden, Johannes
 works as source of law 97–98, 196, 212–213
- Visser, Daniel
 on importance of personal laws 3
 on jurists and their writings 207
 on law of property 169
 on “Roman–Dutch” law 208–209
- Voet, Johannes
 writings as source of law 6, 97–98, 191, 197, 212–213
- Walton
 development of theory of mixed jurisdictions 19–20, 83–84, 362–363, 376
- Whitty, Niall R
 on legal personalities 43–44, 272–273
- Wolff, Martin
 on classification of mixed systems 12–13
 on pure judicial systems 11–12
- Zimbabwe
 background 627
 bibliography 627–628
 creation of mixed jurisdiction 627
- Zweigert, Konrad
 on legal families 12–13, 15